



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. kovo 27 d.
(OR. en)

8145/24
PV CONS 15
AG 63

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA
(Bendrieji reikalai)

2024 m. kovo 19 d.

1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dok. 7809/24 pateiktą darbotvarkę.

2. A punktų patvirtinimas

7806/24

a) Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas

Taryba priėmė visus pirmiau nurodytame dokumente išvardytus A punktus, įskaitant visus priimti pateiktus COR ir REV dokumentus įvairiomis kalbomis. Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti papildyme.

b) Teisėkūros procedūros punktų sąrašas (viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

7808/24

Bendrieji reikalai

1. Teisingumo Teismo statutas

Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas

2024 m. kovo 13 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II)

 7296/24 + ADD 1
PE-CONS 85/23
JUR
COUR

Taryba patvirtino Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją ir siūlomas aktas buvo priimtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 ir 15 dalis (teisinis pagrindas – SESV 256 straipsnio 3 dalis ir 281 straipsnio antra pastraipa).

Pareiškimas dėl šio punkto išdėstytas priede.

Teisingumas ir vidaus reikalai

2. Direktyva dėl kovos su strateginiais ieškiniais dėl visuomenės dalyvavimo (Kovos su SLAPP direktyva)

Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas

2024 m. kovo 13 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II)

 7298/24 + ADD 1
PE-CONS 88/23
JUSTICIV

Taryba patvirtino Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją ir siūlomas aktas buvo priimtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,

Vengrijai balsuojant prieš (teisinis pagrindas – SESV 81 straipsnio 2 dalies f punktas).

Remdamasi atitinkamais prie Sutarčių pridėtais protokolais, Danija balsavime nedalyvavo.

Pareiškimai dėl šio punkto išdėstyti priede.

3. **Tarybos pozicija dėl 2024 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 1 projekto. 2024 m. biudžeto pakeitimai, būtini dėl DFP peržiūros**  7381/24
7382/24
7102/24
Priėmimas FIN
Laiško patvirtinimas
2024 m. kovo 13 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER II)

Taryba priėmė poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 1/2024 projekto (teisinis pagrindas – SESV 314 straipsnis ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnis).

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

3. Pasirengimas 2024 m. kovo 21–22 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimui. Išvados 6087/24 + COR 1
Pasikeitimas nuomonėmis
4. Europos semestras
- a) Tarybos pasiūlymų dėl 2024 m. Europos semestro apibendrinamoji ataskaita 6690/1/24 REV 1
Pasikeitimas nuomonėmis
- b) Atnaujintos 2024 m. Europos semestro veiksmų gairės 14716/1/23 REV 1
Pirmininkaujančios valstybės narės pranešimas
- c) 2024 m. rekomendacija dėl euro zonos ekonominės politikos 5025/24
Perdavimas Europos Vadovų Tarybai 5026/24

5.	Europos ateitis <i>Pasikeitimas nuomonėmis</i>	7313/24
6.	Kiti klausimai	
a)	Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje <i>Ispanijos informacija</i>	7468/2/24 REV 2
b)	Teisinės valstybės padėtis Lenkijoje <i>Lenkijos informacija</i>	7358/24
c)	Rinkimai šalyse kandidatėse <i>Vokietijos informacija</i>	7437/24
d)	ES bendrosios rinkos ateitis <i>Austrijos informacija</i>	7674/24
e)	Rusijos agresija prieš Ukrainą <i>Lietuvos informacija</i>	7878/24
f)	Jungtinės Karalystės vienašalės ribojamosios priemonės dėl žvejybos <i>Prancūzijos informacija</i>	7872/24

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra susijusių A punktu, išdėstytų dok. 7808/24

Dėl A punktu
sarašo 1 punkto:

Teisingumo Teismo statutas
Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas

AUSTRIJOS, GRAIKIJOS, ITALIJOS, KIPRO, MALTOS IR PRANCŪZIJOS
PAREIŠKIMAS

„Jau seniai pritariame Teisingumo Teismo pateiktai statuto reformai, kurios pagrindinis tikslas – leisti tam tikrus prejudicinius klausimus perduoti Bendrajam Teismui ir išplėsti filtravimo mechanizmą, į jį įtraukiant naujas bylas. Nors išreiškėme abejonių dėl vėlyvų Europos Parlamento pasiūlymų, esame pasirengę neprieštarauti galutiniam kompromisiniam tekstui, dėl kurio susitarta pirmininkaujančios valstybės narės vedamų derybų kvadrilogo posėdžiuose metu.

Tačiau norėtume atkreipti dėmesį į galutiniame kompromisiniame tekste pateiktą pakeitimą dėl skaidrumo. Šiuo pakeitimu į statuto 23 straipsnį įtraukiama paskutinė pastraipa, kurioje nustatyta, kad teisminiai dokumentai procese dėl prejudicinio sprendimo priėmimo paskelbiami *ex officio* baigus nagrinėti bylą, išskyrus atvejus, kai suinteresuotoji šalis prieštarauja savo pačios rašytinių pareiškimų paskelbimui. Dėl šios naujovės buvo susitarta be Nuolatinių atstovų komiteto įgaliojimų, Europos Parlamento prašymu ir ji nebuvo tiesiogiai susijusi su Teisingumo Teismo pasiūlymo tikslu.

1. Ši nuostata kelia susirūpinimą ir riziką, kuri turi būti švelninama.

Pirma, norėtume atkreipti dėmesį į tai, kad laisvos prieigos internete prie teismo proceso šalių aktų suteikimas neturi jokio pagrindo Sutartyse ir yra reikšmingas nukrypimas nuo kelių valstybių narių teisės tradicijų, kuriose teismo proceso teisinė tvarka per šimtmečius vystėsi kaip procesinė praktika, kuriai turi būti būdingas bylos šalių aktų konfidencialumas, net jei kai kuriais atvejais ji vykdoma viešame teismo posėdyje. Kaip gerai žinoma, tai atspindi pagrindinį poreikį leisti bylos šalims mesti iššūkį viena kitai ir bendrauti su teisėju visiškai laisvai ir taikiai, taip pat poreikį apsaugoti pačias bylos šalis ir jų verslo informaciją bei paslaptis.

Šiuo požiūriu manome, kad prejudiciniams sprendimams numatytas skaidrumo standartas savaime negali būti atkartotas valstybių narių nacionalinėse teisminėse sistemose. Kadangi savaime pagal gero teisingumo vykdymo ar teisinės valstybės principus nereikalaujama, kad bylos šalių teisminiai aktai būtų skelbiami internete, tai negali būti laikoma ES skaidrumo standartu, kurį ES valstybės narės turi taikyti savo viduje.

Be to, primindami, kad ES teisė yra svarbus modelis kitoms teisės sistemoms asmens duomenų apsaugos atžvilgiu (taip pat dėl ESTT jurisprudencijos dėl pagrindinių teisių ir BDAR aiškinimo), manome, kad Teisingumo Teismas, spręsdamas, kurios tekstų dalys turėtų būti nuslėptos, o kurios – paskelbtos viešai, turėtų užtikrinti aukščiausią neskelbtinų duomenų ir informacijos apsaugos lygį.

Galiausiai pažymime, kad procesas dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą yra tik šalutinis teismo proceso, pradėto pagal valstybės narės nacionalinę teisinę tvarką ir tęsiamo nacionalinio teisėjo akivaizdoje po to, kai ESTT priėmė prejudicinį sprendimą, etapas.

2. Šiomis aplinkybėmis manome, kad būtina pateikti ir aiškiai atspindėti kai kuriuos kompromiso paaiškinimus.

Atkreipiame dėmesį į Teisingumo Teismo pirmininko laišką dėl kai kurių paaiškinimų skaidrumo atžvilgiu. Pažymime, kad, remiantis Teisingumo Teismo pirmininko pateiktu išaiškinimu, galutinis kompromisas dėl skaidrumo turi būti suprantamas taip: nereikalaujama, kad sprendimas pareikšti prieštaravimą dėl aktų būtų motyvuotas ir kad šio sprendimo nebūtų galima apskųsti. Taip pat atkreipiame dėmesį į Teisingumo Teismo pirmininko įsipareigojimą aiškiai numatyti šias dvi garantijas siūlomame Teisingumo Teismo ir Bendrojo Teismo procedūros reglamentų pakeitime, kurį jis netrukus pateiks Tarybai patvirtinti.

Nepaisant šių svarbių garantijų, norime atkreipti dėmesį į du konkrečius aspektus.

Pirma, kalbant apie atskleidimo laiką, norime užtikrinti, kad Teisingumo Teismas, išklausęs bylos šalis ir jų advokatus, turėtų prisitaikyti prie bylos ir proceso nacionaliniame teisme poreikių. Todėl rašytiniai pareiškimai turi būti neskelbiami internete automatiškai, suteikiant atvirąją prieigą; pageidautina, kad kiekvienas konkretus atvejis būtų nagrinėjamas atskirai, atsižvelgiant į pagrindinį procesą, t. y. į vykstantį nacionalinį procesą. Be to, būtina, kad Teisingumo Teismas atsižvelgtų į visas to nacionalinio teisėjo pateiktas gaires dėl galimybės neatskleisti tam tikrų su byla susijusių duomenų.

Antra, dėl teisės pareikšti prieštaravimą pažymime, kad ši nuostata turi būti suformuluota taip, kad būtų užtikrintas jos „effet utile“, o tai būtinai reiškia, kad vienos bylos šalies prieštaravimo atveju visi kitų bylos šalių aktų tekstai, kuriuose yra informacijos arba nuorodų į prieštaraujančios bylos šalies tekstų turinį, turi būti kupiūruoti. Priešingu atveju atitinkamos bylos šalies prieštaravimas gali tapti neveiksmingas ir kiltų rimtas pavojus pačiai teisės pareikšti prieštaravimą esmei.“

Direktyva dėl kovos su strateginiais ieškiniais dėl visuomenės dalyvavimo (Kovos su SLAPP direktyva)

Dėl A punktu

sarašo 2 punkto:

Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas

ESTIJOS PAREIŠKIMAS

„Estija pritaria direktyvos tikslui apsaugoti žodžio laisvę ir laisvą žiniasklaidą suteikiant žurnalistams, žmogaus teisių gynėjams ir kitiems asmenims, kuriems buvo pareikšti akivaizdžiai nepagrįsti ar piktnaudžiaujamojo pobūdžio ieškiniai, tam tikrų papildomų garantijų civiliniame teismo procese, kai jie gina savo teises. Tačiau manome, kad būtina pareikšti susirūpinimą dėl toliau nurodytų su direktyvos taikymu susijusių dalykų.

Pirma, Estijoje nėra žinomų su SLAPP susijusių problemų. Nors apgailestaujame dėl to, kad kitur gali būti su SLAPP susijusių sunkumų, pastebime pavojų, kad mūsų atveju šia direktyva būtų apribota teisė kreiptis į teismą ir tikėtina, kad būtų daromas poveikis civiliniam teismo procesui apskritai. Konkrečiai, atsakovai gali prašyti taikyti naujas priemones net ir tais atvejais, kai jiems nebuvo pareikšta jokio SLAPP. Kadangi, kiek žinome, mūsų teismuose nėra su SLAPP susijusių problemų, tikėtina, kad su SLAPP susiję prašymai būtų teikiami neapgalvotai, taip pat ir teisėto proceso metu. Todėl tikėtina, kad naujosios priemonės apsunkintų teismus.

Be to, reikia atsižvelgti į tai, kad gali būti sunku nustatyti, ar tai SLAPP, ar ne. Prieš teismui priimant sprendimą dėl bylos esmės, gali būti keliais teismo lygmenimis vykstančių procesų dėl to, ar esama SLAPP ir ieškovas turėtų būti baudžiamas, ar ieškovas naudojasi savo teise kreiptis į teismą, kad apgintų savo teises. Priėmus šią direktyvą kreiptis į teismą būtų rizikingiau nei anksčiau. Mūsų manymu, baimė, kad už kreipimąsi į teismą siekiant apginti savo teises gali būti baudžiama, savaime būtų kliūtis kreiptis į teismą.

Antra, mums kelia susirūpinimą pareiga pagreitinai nagrinėti prašymus dėl išlaidų priteisimo, sankcijų ar kitų tinkamų priemonių, pavyzdžiui, žalos atlyginimo išmokėjimo arba teismo nutarčių paskelbimo (5a straipsnio 2 dalis). Pagal Estijos teisę vienas iš civilinio proceso tikslų yra užtikrinti, kad civilines bylas teismai išnagrinėtų per pagrįstą laiką. Kiekviename proceso etape teismas imasi veiksmų, kad padėtų šalims tinkamu laiku pateikti visus savo pareiškimus ir būtų sudarytos palankesnės sąlygos išnagrinėti bylą per kuo trumpesnę laiką. Teismo procesai Estijoje yra vieni iš sparčiausių ES.

Tuo pat metu neturime paspartintos procedūros 5a straipsnio 2 dalyje nurodytoms teisių gynimo priemonėms. Tokios pagreitintos procedūros nustatymas taip pat sukeltų teisinių problemų ir abejotina, ar tai atitiktų Konstituciją. Pavyzdžiui, jei mums reikėtų numatyti pagreintą procedūrą, susijusią su dėl SLAPP padaryta žala, būtų sudarytos nevienodos sąlygos nukentėjusiesiems, patyrusiems nesutartinę žalą dėl kitų teisinių priežasčių (pavyzdžiui, dėl nusikalstamos veikos patirtą žalą, žalą sveikatai ar dėl kūno sužalojimo patirtą žalą). Be to, negalime numatyti paspartintų procedūrų visoms byloms, nes teisminiai ištekliai yra riboti, o bet kokia procedūra būtų pagreitinta kitų procedūrų sąskaita.

Todėl Estija norėtų aiškinti 5a straipsnio 2 dalį tokiu būdu, kad mums nebūtų privaloma nustatyti paspartintą procedūrą, nes toje nuostatoje numatytos pareigos jau yra įvykdytos, kaip išdėstyta pirmiau.“

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą ir Europos Sąjungos pirminę teisę, principus bei vertybes, taip pat iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Atsižvelgdama į šias nuostatas ir savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip suteikiančią lygias galimybes moterims ir vyrams. Atsižvelgdama į tai ir į savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje dėl asmenų, užsiimančių visuomenės dalyvavimo veikla, apsaugos nuo akivaizdžiai nepagrįstų ieškinių ar piktnaudžiaujamojo pobūdžio teismo procesų (Strateginiai ieškiniai dėl visuomenės dalyvavimo) sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip reiškiančią biologinę lytį (angl. *sex*), o „lyčių lygybės“ sąvoką kaip reiškiančią vienodų sąlygų ir galimybių sudarymą moterims ir vyrams.“
